



# DØVES KULTURDAGER BODØ 1978

*Arrangement:*

**Norges Døveforbund og Salten Døveforening**

**Fredag 10., lørdag 11. og søndag 12. november  
ASPÅSEN SKOLE**

Rett til endringer i programmet og også eventuell overføring av enkelte innslag fra lørdags- til søndagsprogrammet forbeholdes.



## Dommere og funksjonærer:

**Programleder:**

Toralf Ringsø

**Folkedansleder:**

Marta Sander

**Pressen og spesielt innbudte:**

Svein Arne Peterson

**Tolk:**

Kirsten Jensen

**Overdommere:**

Rolf Hansen

Svein Arne Peterson

Marta Sander

**Dommer****i fotokonkurransen:**

Knut Forsund,

Fotografisk forlag, Råholt.

**KUNNSKAPSTEVLING:****Leder og tidtaker:**

Toralf Ringsø

**Utregningsbord:**

Rolf Hansen

Svein Arne Peterson

Marta Sander

**Kontrollbord:**

Annlaug Koppen

Eilif Ohna

Thorbjørn Sander

**Assistenten:**

Bente Einarsen

Inger Lise Nilsen



Anne Marit Karlsen og Margit Bølstad konkurrerer om Knut Bjarne Kjodes gunst i «Oppdalsril».

## FOLKEDANS, FRITT VALG:

Valgfri dans og antall dansere. Hver forening kar. delta med inntil 3 forskjellige danser uansett antall dansere.

1. **BERGEN** – Instruktor: *Ellen Vabø*.  
«**Hei, huskomi, hei, sa hallingen**»  
«**Feier med vals**»  
«**Krossadans for tre**».

Bente Bjånesøy / Arne Nesse  
Norunn Ellingsen / Jøn Olafsson  
Ingrid Iversen / Skjalg Iversen  
Marta Ringsø / Asle Karlsen  
Kari Samuelsen / Johannes Samuelsen

2. **DRAMMEN** – Instruktor: *Gerd Svendsen*.  
«**Å, vesle Kari vår**»

Anne Danielsen / Borgvar Berntzen  
Bodil Holm / Trond Arnesen  
Åshild Johansen / Allan Kjeldsen  
«**Rørespols**»  
Anne Danielsen / Borgvar Berntzen

3. **MØRE OG ROMSDAL**  
Instruktor: *Kåre Gausnes*  
«**Reinlender med turer**»  
«**Tantoli**»

Anna Djupvik / Leif G. Kvernberg  
Torbjørg og Kjell Fiskergård  
Solfred Lid / Karsten Ramsvik  
Björg Ness / Lorents Ness

4. **OSLO** – Instruktor: *Håkon Wiik*.  
«**Kjære mi Randi**»  
«**Eg rodde meg ut**»

Hallgerd Andresen / Erling Eriksen  
Margit Bølstad / Olav Vik  
Berit L. Johansen / Brynjulf Dammen  
Kristine Martinsen / Ulrik Sverdrup  
Sigrid Persson / Jan Johansen  
Ingunn Søvik / Terje Lund  
Torunn Vik / Einar Walbækken

5. **STAVANGER** – Instr.: *Torleiv Molaug*.  
«**Gammel Reinlender**»  
«**Tre tur fra Bjerkreim**»

Hanne Berge / Kjell G. Brekke  
Elly Kvalsund / Olav Letterud  
Grethe Røraas / Fikret Taskoparan  
Hedvig Sinnes / Torleif Hoff  
Anne P. Undheim

6. **TRONDHEIM** – Instruktor: *Per Reitan*.  
«**Feier fra Vestlandet**»  
«**Åttetur fra Asker**»  
«**Seksmannsrill**»

Tordis Hagen / Ottar Smørholm  
Aud Karlsen / Sigurd Ørsnes  
Aud Kristiansen / Jan Fjelldalselv  
Karna Moldvær / Reidar Jakobsen  
Solfred Skarsbakk / Gunnar Wold  
Sonja Sørvik / Asbjørn Kjøsnæs

## UTSTILLING:

Døve og sterkt tunghørte innbys til å delta på utstillingen med gjenstander som de selv har formet. Deltakerne inndeles i to grupper – 1. for fagfolk (heltidsengasjerte) – og 2. for amatører (hobbyutøvere). For amatørerne deles gjenstandene i to grupper – a) gjenstander formet etter egen idé – og b) gjenstander formet etter modell.

**Akershus:**  
Gunvald Martinussen,  
Arnes

**Bergen:**  
Andor Arnesen  
Borghild Arnesen  
Inga Birkeland  
Berit Bjørø  
Sverre Grebstad  
Arne Iversen  
Emilie Iversen  
Ingrid Jacobsen  
Liv Nyseth  
Harald Stensrud

**Haugesund:**  
John Egil Knutsen  
Knut Løvsletten

**Helgeland:**  
Borghild Gaardvik

**Salten:**  
Andreas Einarsen

**Sandnes:**  
Myrthel Green Risa

**Telemark:**  
Åse K. Halvorsen

**Trondheim:**  
Oddveig Fevang  
Sissel Stiklestad

**Oslo:**  
Døve i Oslo-området deltar også på utstillingen med sine gjenstander, men det har ikke lyktes å få navn på dem.

## **Fredag 10. november:**

Kl. 19.00: **Kunnskapstevling**

---

## **Lørdag 11. november:**

Kl. 09.00 – 11.00:

---

### **ÅPNING**

Edd Skår ønsker velkommen til Døves Kulturdager 1978.  
Ordføreren ønsker velkommen til Bodø.  
Rolf Hansen åpner Døves Kulturdager 1978

### **Bendik og Årolilja**

Fellesdans av alle folkedansere

### **Kjære mi Randi — Eg rodde meg ut**

Folkedans v/Oslo Døveforening

### **Falske roser**

Sang m/tegnspråk v/Sonja Sørvik, Trondheim

### **En døv på legebesøk**

V/Drammen og Omegns Døveforening

### **Statuen**

Sketsj v/Telemark Døveforening

### **Reinlender med turer — Tantoli**

Folkedans v/Møre og Romsdal Døveforening

### **Midnattsolens land**

Sang m/tegnspråk v/Inger Knutsen, Haugesund

### **Misforståelse**

Sketsj v/Drammen og Omegns Døveforening

### **Gammel Reinlender — Tre tur fra Bjerkheim**

Folkedans v/Stavanger Døveforening

### **PAUSE — utstilling**

Kl. 12.00 – 14.00:

---

### **Feier fra Vestlandet — Åttetur fra Asker — Seksmannsrill**

Folkedans v/Trondheim Døveforening

### **Å, eg veit meg eit land**

Sang m/tegnspråk v/Myrthel Green Risa, Sandnes

### **Heimebrent**

Sketsj v/Møre og Romsdal Døveforening

DET ER ORDNET MED SERVERING PÅ ASPÅSE  
KAFFE OG FORF

**Fuglejakten**

Pantomime v/Drammen og Omegns Døveforening

**Lenge leve sauene**

Solo-opptreden v/Harald Vik, Ål folkehøyskole

**Etter ein rangel**

Sang m/tegnspråk v/Paul Hellan, Møre og Romsdal

**En døv's tanker**

Solo-opptreden v/Gunvald Martinussen, Årnes

**Til ei utsliten tann**

Sang m/tegnspråk v/Einar Djupvik, Møre og Romsdal

**A, vesle Kari vår — Rørospols**

Folkedans v/Drammen og Omegns Døveforening

**PAUSE — utstilling**

---

**Kl. 15.00: Den store barnedåpen**

Skuespill v/Bergen Døveforening

---

**Kl. 19.00: Fest på SAS Royalhotell****Jazz og Travolta**

Dans v/Drammen og Omegns Døveforening

**Søndag 12. november:**

Kl. 11.00 – 14.00:

---

**Den fortapte sønn — Sakkeus — Det store gjestebudet**

Kirkespill v/Døves Menighet, Oslo

**Hun gikk langs med stranden**

Deklamasjon v/Telemark Døveforening

**Bendik og Arolilja**

Enakter v/Trondheim Døveforening

**Kjærlighet**

Pantomime v/Renata Mares, Drammen

**Hei, huskomi hei, sa hallingen — Feier med vals — Krossadans for tre**

Folkedans v/Bergen Døveforening

**AVSLUTTING**

N SKOLE DER EN KAN KJØPE SMØRBRØD,  
RISKNINGER

## SANG M/TEGNSPRÅK / DEKLAMASJON:

«Falske roser» v/Sonja Sørvik, Trondheim.  
«Midnattsolens land» v/Inger Knutsen,  
Haugesund.

«Å, eg veit meg eit land» v/Myrthel Green  
Risa, Sandnes.

«Etter ein rangel» v/Paul Hellan, Møre og  
Romsdal.

«Til ei utsliten tann» v/Einar Djupvik, Møre  
og Romsdal.

«Hun gikk langs med stranden» v/Åse K.  
Halvorsen samt Inger Britt Paulsen og Arne  
Skoglund som medvirkende, alle fra Tele-  
mark.

## SKETSJ / PANTOMIME:

DRAMMEN OG OMEGNS DØVEFORENING:

**Sketsj: «En døv på legebesøk»**

Doktor ..... Gunnar Jacobsen  
Sykepleier ..... Renata Mares  
Døv mann ..... Allan Kjeldsen  
Tolk ..... Åshild Johansen

**Sketsj: «Misforståelse»**

Doktor ..... Gunnar Jacobsen  
Sykepleier ..... Renata Mares  
Bonde ..... Borgvar Berntzen

**Pantomime: «Kjærlighet»**  
v/Renata Mares

**Pantomime: «Fuglejakten»**  
v/Borgvar Berntzen og Allan Kjeldsen.

**Jazz og Travolta:**

v/Renata Mares, Trond Arnesen, Anne Da-  
nielsen, Borgvar Berntzen, Åshild Johan-  
sen, Allan Kjeldsen og Bodil Holm.

MØRE OG ROMSDAL DØVEFORENING:

**Sketsj: «Heimebrent»**

Sønnen ..... Leif G. Kvernberg  
Bestemor ..... Solfrid Lid  
Lensmann ..... Paul Hellan  
Fullmektig ..... Einar Djupvik

TELEMARK DØVEFORENING:

**Sketsj: «Statuen»**

Gutt ..... Arne Skoglund  
Kunstmaler ..... Odd Paulsen  
Forelsket par ... Inger Britt Paulsen og  
Per Jonassen  
Skurekone ..... Åse K. Halvorsen

TRONDHEIM DØVEFORENING:

**Enakter: «Bendik og Årolilja»**

Bendik ..... Jan A. Fjelldalselv  
Årolilja ..... Aud Kristiansen  
Kongen ..... Halvor Greftegreff  
Dronningen ..... Tordis Hagen  
Andre ..... Solfrid Skarsbakk,  
Reidar Jakobsen,  
Sissel Stiklestad  
Sonja Sørvik  
Asbjørn Kjøsnæs

Instruktør: Barbro Lindeberg

AKERSHUS:

**Solo-opptreden: «En døv's tanker»**  
v/Gunvald Martinussen, Arnes

ÅL:

**Solo-opptreden: «Lenge leve sauene»**  
v/Harald Vik, Ål

DØVES MENIGHET, OSLO:

**Kirkespill:**

**1) «Den fortapte sønn»**

**2) «Sakkeus»**

**3) «Det store gjestebudet»**

Medvirkende ... Else Marie Dalene  
Nora Edwardsen  
Trine Hagen  
Per Chr. Larsen  
Marit Lundeland  
Per S. Mehlum  
Marit Nalum  
Tone Rørvik  
Evy Schröder

Instruktør: Terje Johnsen

## «Den store barnedåpen»

av Oskar Bråten

Stykket er lagt til et arbeiderstrøk hvor den nye kapellanen i menigheten nekter å døpe barn av ugifte mødre. En del kvinner melder seg ut av kirken og stykket viser kirketjenerens kamp for å få dem tilbake til kirken igjen.

Evensen,

kirketjener ... Harald Nesse

Jomfru Jahr,

husholderske . Berit Bjørø

Sognepresten .. Sverre Bjørø

Kapellanen ..... Nils Bjørø

trid, sokne-  
prestens datter  
og kapella-

nens forlovede Gunhild Bjørø

Dobbelt-Petra .. Liv Ohna

Alvhilde ..... Norunn Ellingsen

Harald ..... Rune Anda

Toralfa ..... Marta Ringsø

Georgine ..... Ann Ester Tundal

Hans «Gjøken» .. Gunnar Hansen

Gjendøperen ... Johannes Samuelsen

Instruktør: Hjørdis Ring

Assistent og tolk: Britt E. Skogstrand

## FOTO:

Fotokonkurransen er avgjort for åpningen, og resultatene blir kunngjort etter åpningen. Det blir utstilling av fotografiene.

**Dias, fritt valg:**

Borgvar Berntzen, Drammen

Irene Greftegreff, Trondheim

Per Jonassen, Telemark

Arna Moldvær, Trondheim

Kristian Skifjeld, Telemark

**Farge og sort/hvitt, fritt valg:**

Borgvar Berntzen, Drammen

Erling Jacobsen, Bergen

Per Jonassen, Telemark

Peder Lilleng, Møre og Romsdal

Ludvig Nilsen, Salten

Jon Pettersen, Trondheim

Kristian Skifjeld, Telemark

Arne Robert Skår, Oslo

Harald Vik, AI

**Reportasje, fritt valg:**

Borgvar Berntzen, Drammen

Per Jonassen, Telemark

Kristian Skifjeld, Telemark

## KUNNSKAPSTEVLING:

Kunnskapstevlingen omfatter 15 runder. Etter 9. runde går 6 lag videre. I tilfelle ett eller flere lag har samme poengsum som nr. 6, går også disse videre. De øvrige lag er slått ut og får ikke fortsette. Lagene som er med til 15. og siste runde, beholder sine poeng for de første 9 runder.

I år er påmeldt bare 9 lag, og det ble bestemt at alle lagene får delta i alle 15 runder uten kvalifisering. I tilfelle poenglikhet mellom 2 eller flere lag på toppen etter 15. og siste runde fortsetter disse lag i en ekstrarunde å 3 spørsmål etter hvert og inntil ett lag står alene på toppen.

1. bord: **Møre og Romsdal**

Kjell Fiskergård

Leif G. Kvernberg

Björg Ness

2. bord: **Bergen**

Asle Karlsen

Johannes Samuelsen

Kari Samuelsen

3. bord: **Oslo**

Marit Nalum

Per S. Mehlum

Terje Lund

4. bord: **Trondheim**

Halvor Greftegreff

Irene Greftegreff

Ivar Kjøsnes

5. bord: **Drammen**

Trond Arnesen

Anne Danielsen

Åshild Johansen

6. bord: **Telemark**

Åse K. Halvorsen

Odd Paulsen

Arne Skoglund

7. bord: **Stavanger**

Hanne Berge

Kjell G. Brekke

Hedvig Sinnes

8. bord: **Hedmark/Oppland**

Kåre Johansen

Erling Skriden

Gunnar Sundby

9. bord: **Nord-Trøndelag**

Johan Fjellestad

Kjellaug Rangnes

Harald Aas

# Deltakerlisten / Døves Kulturdager 1978

## Akershus:

1. Gunvald Martinussen

## Bergen:

2. Rune Anda
3. Andor Arnesen
4. Borghild Arnesen
5. Inga Birkeland
6. Berit Bjørø
7. Gunhild Bjørø
8. Nils Bjørø
9. Sverre Bjørø
10. Bente Bjånesøy
11. Norunn Ellingsen
12. Sverre Grebstad
13. Gunnar Hansen
14. Arne Iversen
15. Emilie Iversen
16. Ingrid Iversen
17. Skjalg Iversen
18. Erling Jacobsen
19. Ingrid Jacobsen
20. Asle Karlsen
21. Arne Nesse
22. Harald Nesse
23. Liv Nyseth
24. Liv Ohna
25. Jøn Olafsson
26. Marta Ringsø
27. Johannes Samuelsen
28. Kari Samuelsen
29. Harald Stensrud
30. Ann Ester Tundal

## Drammen:

31. Trond Arnesen
32. Borgvar Berntzen
33. Anne Danielsen
34. Bodil Holm
35. Gunnar Jacobsen
36. Åshild Johansen
37. Allan Kjeldsen
38. Renata Mares

## Haugesund:

39. Inger Knutsen
40. John Egil Knutsen
41. Knut Løvstletten

## Hedmark/ Oppland:

42. Kåre Johansen
43. Erling Skriden
44. Gunnar Sundby

## Helgeland:

45. Borghild Gaardvik

## Møre og Romsdal:

46. Anna Djupvik
47. Einar Djupvik
48. Kjell Fiskergård
49. Torbjørg Fiskergård
50. Paul Hellan
51. Leif G. Kvernberg
52. Solfrid Lid
53. Peder Lilleng
54. Bjørg Ness
55. Lorents Ness
56. Karsten Ramsvik

## Nord-Trøndelag:

57. Johan Fjellestad
58. Kjellaug Rangnes
59. Harald Aas

## Oslo:

60. Hallgerd Andresen
61. Reidar Blakstad
62. Margit Bølstad
63. Else Marie Dalene
64. Nora Edwardsen
65. Erling Eriksen
66. Trine Hagen
67. Berit L. Johansen
68. Jan Johansen
69. Per Chr. Larsen
70. Terje Lund
71. Marit Lundeland
72. Kristine Martinsen
73. Per S. Mehlum
74. Marit Nalum
75. Sigrid Persson
76. Tone Rørvik
77. Evy Schrøder
78. Arne Robert Skår
79. Ulrik Sverdrup
80. Ingunn Søvik
81. Olav vik

82. Torunn Vik
83. Einar Walbækken

## Salten:

84. Andreas Einarsen
85. Ludvik Nilsen

## Sandnes:

86. Myrthel Green Risa

## Stavanger:

87. Hanne Berge
88. Kjell G. Brekke
89. Torleif Hoff
90. Elly Kvalsund
91. Olaf Letterud
92. Grethe Røraas
93. Hedvig Sinnes
94. Fikret Taskoparan
95. Anne P. Undheim

## Telemark:

96. Åse K. Halvorsen
97. Per Jonassen
98. Inger Britt Paulsen
99. Odd Paulsen
100. Kristian Skifjeld
101. Arne Skoglund
102. Knut Ove Westbye

## Trondheim:

103. Oddvei Fevang
104. Jan A. Fjeldalselv
105. Halvor Greftegreff
106. Irene Greftegreff
107. Tordis Hagen
108. Reidar Jakobsen
109. Aud Karlsen
110. Asbjørn Kjosnes
111. Ivar Kjosnes
112. Aud Kristiansen
113. Karna Moldvær
114. Jon Pettersen
115. Solfrid Skarsbakk
116. Ottar Smørholm
117. Sissel Stiklestad
118. Sonja Sørvik
119. Gunnar Wold
120. Sigurd Ørsnes

## Ål:

121. Harald Vik